

## F 淨福寺(唐門)

Jofuku-ji Temple and Kara-mon Gate



### 淨福寺（唐門）

寺內的唐門，是本間家第三代主人本間光丘過世的前一年寬政 12 年(1800 年)捐贈的。模倣京都的東本願寺大穀宗祖廟、召集京都和近江的木匠，投入巨額資金建造而成。  
抱廈歇山頂式構造，瓦片屋頂、其特點是柱子的下部彎曲，被稱為四腳向唐門（四腳中式風格的側門）。從桃山後期開始流行的樣式。是全面抗震性建築結構，雖然經歷多次的地  
震、火災也得以安然無恙。為酒田市指定文化財產。

### 淨福寺（唐門）

寺内的唐门，是本间家第三代主人本间光丘过世的前一年宽政 12 年(1800 年)捐赠的。模  
仿京都的东本愿（愿）寺大谷宗祖庙，召集京都和近江的木匠，投入巨额资金建造而成。  
抱厦歇山顶式构造，瓦片屋顶、其特点是柱子的下部弯曲，被称为四脚向唐门（四脚中式  
风格的侧门）。从桃山后期开始流行的样式。是全面抗震性建筑结构，虽然经历多次的地  
震、火灾也得以安然无恙。为酒田市指定文化财产。

### 조후쿠지(절)

경내의 카라몬(문)은 혼마가 3 대 영주 미쓰오카가 죽기전에  
카이세이 12 년(1800)에 기부한 것입니다. 도쿄의 히가시혼간지오타니슈소묘를 모방.

도쿄 오우미의 전문 목수를 불러 막대한 자금을 들여 만들게 했습니다. 이리모야카라하부(바람에도 강한지붕 건축양식) 구조, 기와로 된 지붕 기둥의 하부가 휘어져 있는 것이 특징으로, 요시아시무카이카라몬 (4 다리방향의문)라고 불리는 모모야마 후기부터 유행한 양식입니다. 전면적으로 내진성이 만들어져 있고 거듭하는 지진, 화재로부터 지켜져 왔습니다.

사카타시 지정문화재.

## **Храм Дзёфукудзи и Ворота Карамон.**

Ворота Карамон, ведущие на территорию храма, были построены в 1800 году на деньги, пожертвованные Мицуока, главой 3-го поколения дома Хомма, за год до его смерти. За образец для строительства была выбрана усыпальница основателя секты Отани в Киотском храме Хигаси Хонгандзи. На это были потрачены огромные деньги, были специально приглашены плотники из Киото и Оми. Особый изгиб нижней части колонн, вошедшей в моду с конца эпохи Момояма, обеспечивает необходимую сейсмостойкость сооружению. Памятник культуры города Саката.